

มื่อนีเล๊ออ๊ะโล่โด่ะ

เล๊อดู่ะเทอ

มื่อนีเล๊ออ๊ะโล่โด่ะ
เล๊อดู่ะเทอ

เรื่อง นงลักษณ์ พงศ์พนาสวัสดิ์

ภาพ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

เรียบเรียง นงลักษณ์ พงศ์พนาสวัสดิ์

มีนาคม 2563

มูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์ (Foundation for Applied Linguistics) ร่วมกับสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาเชียงใหม่เขต 5 และ 6

“โครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยนำภาษาถิ่นร่วมจัดการเรียนรู้ (ทวิภาษา : กะเหรี่ยงสกอร์ – ไทย)”

Supporting Mother Tongue Based MLE Project in Ethnic Minority Communities in Thailand : Sgaw karen - Thai

ภายใต้การสนับสนุนของมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก Child’s Dream Foundation (CDF)

ปฆายียีโพ เต๊อยี โอ่ะ เล๊อ เก๊อเจ่อโค่ ปฆาเก่อญูอ ซ๊ะคือต่า เล๊อ เก๊อเน่โล่แกว๊ เล๊อ นี่ท่อซอ อ๊ะโม่ อ๊ะป่าเดอ โพซ่าโฮ คีฆา ปฆาดู่ะเทอ อีพ๊ะแก๊ มื่อนี โด่ะ เล๊อ นี่ท่อซอ เล๊อเป่อ เก๊อเน่ แล ปฆี ปอซ๊ะ ปฆาอ๊ะโค่ เล๊อ เป๊อดู่ะ เป่อ เท่อมาบู่ะต่าก๊อ นี โต๊ เจอ มา เจอ ล่อะซ๊ะ ซู่มื่อะ ซ๊ะมื่อะ เล๊อ อ๊ะ ที่ บ่ะอ่าพือ อ่าพี เดอ ดอบือแว่ โอ่ะ เซ๊อก๊อ เล่อ พ๊ะ ด๊อ แก๊ เล๊อ มื่อนี โอ่ะปฆี



ผ ฒ ㅣ ฒ ผ ㅣ ฒ ฒ ㅣ

บอ มี เต๊อเน ซะคอตา เลอ เกอเน แล เล๊อ ว๊ะปู บอ มีนอ โชโม่แว แช่มื่อ เต่อ นา เล๊อ ป่าเก่อ เต๊ เฒ โค่ ดี แลฮ มื่อ แช่ท่อ เต๊อ แฒ เท่อแล เล๊อ ว๊ะ เดอ อ๊ะป่า บอ เต๊อ เฒ เท่อดี๊ อ๊ะโม่ แล ก๊อ แฒ เท่อ ออ

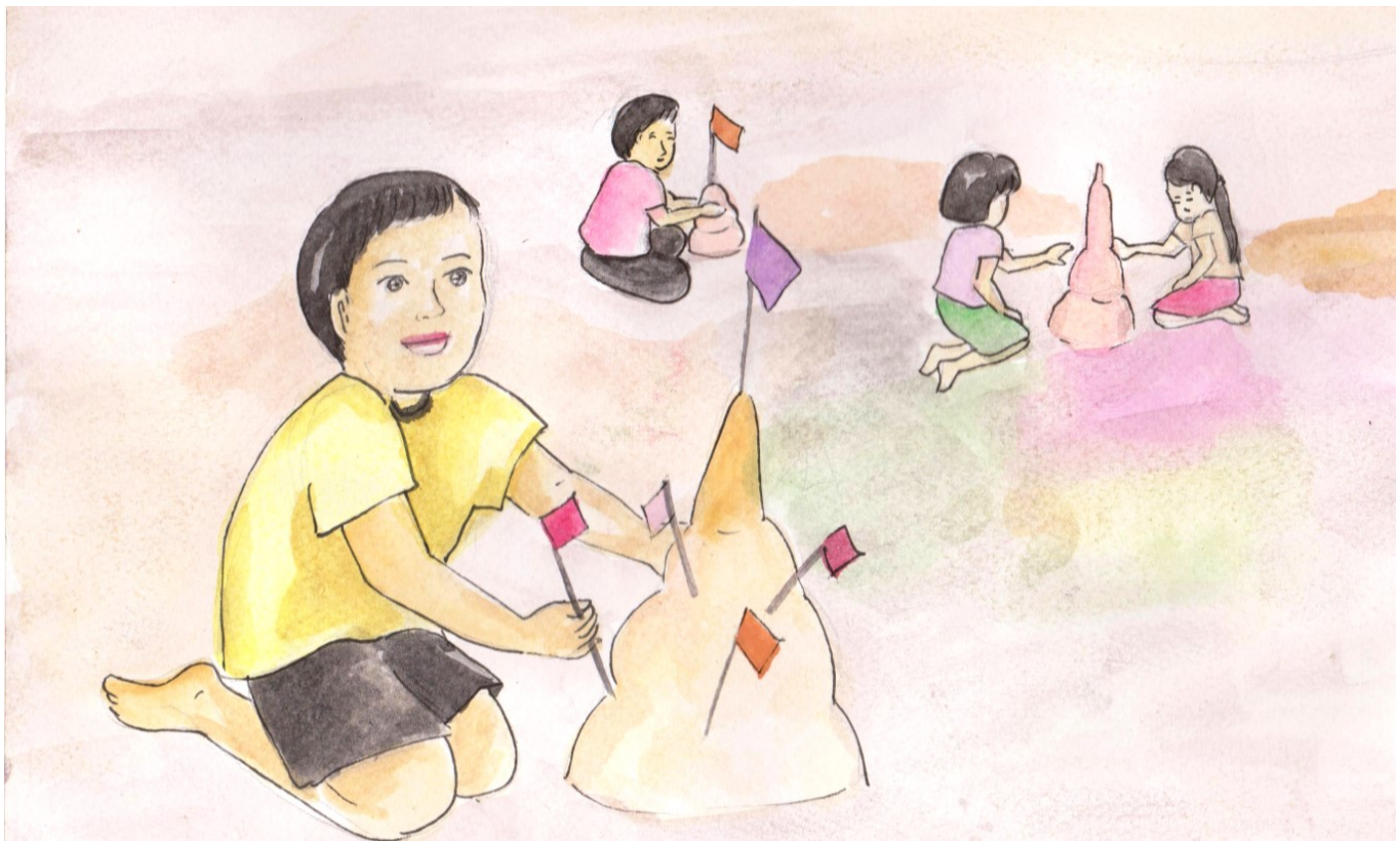
บอ กว่าท่อต่า จ๊ะ อ๊ะโม่ โม่ เน่อ เก๊อ แลแค ลอฮ เจ่อ เก๊อ แล เจฮ อ๊ะโม่ แต๊ แว เจ่อ เก๊อ แล เล๊อ มื่อท่อ ชี๊แก โม่ เก่อ ตอ ต่า เต๊อวี ดี๊ บาฮ บอ จ๊ะ อ๊ะโม่ ด๊อ โต๊ แลเพ๊อ แล โม่ อ๊ะโม่ แต๊ แว อ่า แล เล๊อ ว๊ะเดอ อ๊ะ ป่า เล๊อ เม่อฆอ ลีฮ บอ แฆ่เท่อ ชีนอ ฮ่อ เมอ อ๊ะโม่ แล เดอ ออ เล๊อ ว๊ะ





อ๊ะโม่ พู๊ แล๊ะ โค่ซ่า เมอ บอ แก เก่อลี ซ๊ะ ฆอ แล อ่อะ เดอ เม โม่ เก่อ แล เซอ นาเล๊อ ว๊ะ นอฮ

แล ตี่อ ว๊ะ บอ แล โอ่ะ โต๊ ด๊อ แล มา ท่อโซ่ ต่าโค่ ต่าน่า แล กว่า แว เล๊อ อ่ามา ท่อโซ่ โต๊ เดอ บอ มาแว เฆ เน่ ต่า เซ๊อ ก๊อ



อ่าเน่อ ต่า เน่แว น่อเฆ่ เตอ ป่าดอปือ แว่ คีฆา ซ๊ะคือต่า โด่ะม๊ะ เก นีแว ด๊อ อ๊ะซู่มี่อะ ซ๊ะมี่อะ อ๊ะโม่ อ๊ะป่า เป่อ เกร่อ อ่าโพ

เรื่อง ให้ความสำคัญในวันสำคัญของครอบครัว

หมู่บ้านเล็กๆ ท่ามกลางหุบเขา ผู้คนต่างตื่นเต้นเมื่อใกล้ถึงวันสงกรานต์ พ่อไม้ แม่หมู ต้น และบอล เป็นครอบครัวที่ให้ความสำคัญกับเทศกาลวันสงกรานต์มาก เพราะทุกคนจะได้ไปทำบุญและรดน้ำดำหัวญาติผู้ใหญ่ ซึ่งเป็นสิ่งที่ครอบครัวนี้ทำเป็นประจำทุกปี ต้นกับบอลดีใจและมีความสุขที่ได้เจอ ปู่ ย่า ตา ยาย และ ญาติพี่น้องอยู่พร้อมหน้าพร้อมตากัน และยังเป็นช่วงเวลาพักผ่อนของครอบครัวอีกด้วย

บอลนอนไม่หลับ เพราะตื่นเต้นที่จะได้ไปวัดและทำเจดีย์ทรายในวันพรุ่งนี้ บอลนอนคิดตลอดทั้งคืนว่าจะตกแต่งเจดีย์ให้สวยงามได้อย่างไร พอรุ่งเช้าต้นรีบลุกจากที่นอนแล้วเดินไปวัดกับพ่อ แต่บอลยังไม่ตื่น แม่จึงเดินไปปลุก บอลค่อยๆ ลืมตาแล้วถามแม่ว่า “แม่จะไปวัดกี่โมง ผมจะไปด้วย ผมอยากไปก่อเจดีย์ทรายครับ” แม่จึงตอบว่า “แม่จะไปตอนสายๆ หน่อย เพราะแม่เตรียมของยังไม่เสร็จเลย” บอลถามแม่ต่อว่า “แล้วพี่ต้นไปไหนครับแม่” แม่ตอบว่า “ไปวัดกับพ่อตั้งแต่เช้าแล้ว” บอลลุกขึ้นมานั่งแล้วร้องไห้งอแงให้แม่พาไปส่งที่วัด แม่จึงลูบหัวบอลเบาๆ แล้วให้ไปแต่งตัวและไปกินข้าวเดียวจะพาไป บอลจึงรีบไปแต่งตัวแล้วไปกินข้าวอย่างง่ายดาย แม่เดินจูงมือบอลไปส่งที่วัด พอถึงวัดบอลก็รีบไปหาพี่ต้นและไปช่วยก่อเจดีย์ทรายตามที่คิดไว้ทั้งคืน เมื่อก่อเจดีย์ทรายและตกแต่งอย่างสวยงามแล้ว ก็มีคณะกรรมการเดินมาตรวจเจดีย์ทรายของแต่ละกลุ่ม เจดีย์ทรายของต้นกับบอลตกแต่งได้สวยงามจึงได้รับรางวัลชนะเลิศอันดับ 1 ทั้งสองคนดีใจมากจึงร้องตะโกน เย้ เย้ เย้ แล้วเดินยิ้มกลับบ้านอย่างมีความสุข พ่อกับแม่ก็ชื่นชมในความสามัคคีของลูกทั้งสองคน

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository